

*he
het
fest*

~HEVHETIA

hevhetiafest
paris 2019
5/10/2019 – 18/10/2019



Depuis sa fondation en 2001, la maison d'édition slovaque Hevhetia s'est progressivement imposée sur la scène musicale mondiale en tant que maison d'édition indépendante unique en son genre, connue pour son caractère novateur. Pendant dix-huit ans, elle a édité plus de 250 titres de musique dans les domaines du jazz, de la musique improvisée, de la musique classique contemporaine et de nombreux autres genres. Hevhetia est également active dans l'éducation musicale et le soutien aux talents.

Elle organise un festival éponyme qui a franchi les frontières de la Slovaquie au cours des sept dernières années. Les auditeurs de Hongrie, de Pologne et de la République tchèque pouvaient apprécier son offre. Pour la huitième édition du festival elle fait également son entrée en France et propose les concerts suivants en octobre:





Le 5 octobre

Centre Culturel Canadien de Paris
Jacques Seguin (CA)

Le 7 octobre

Le Duc des Lombards
1./ **Krzysztof Kobylński** (PL)
2./ **Otto Hejnic Trio** (CZ,SK)

Le 9 octobre

Sunset Sunside Jazz Club
1./ **Nebula Machina** (FR)
2./ **David Kollar** (SK)
& **Arve Henriksen** (NO)

Le 12 octobre

Paris-Prague Jazz Club
1./ **David Kollar** (SK)
& **Zbigniew Chojnacki** (PL)
2./ **Past Present** (NO)

Le 18 octobre

Saint-Germain-des-Prés
Spero
Krzysztof Kobylński
et Voces Gregorianaes (PL, SK)
– dirigées par **Ján Vel'backý**



5/10
2019

Centre Culturel Canadien de Paris

130 Rue du Faubourg Saint-Honoré,
75008 Paris

Entrée gratuite

20:00

Jacques Kuba
Séguin



Jacques Kuba Séguin

Jacques Kuba Séguin - trompette

Yannick Rieu - saxophone ténor

Olivier Salazar - vibraphone

Jean-Michel Pilc - piano

Adrian Vedady - contrebasse

Kevin Warren - batterie

MiGRATIONS se veut une mosaïque de compositions basées sur les parcours de vie de personnes de différentes communautés culturelles habitant ou ayant immigrés au Québec. L'oeuvre croise des récits et apporte une lumière sur le métissage des cultures. La musique de Séguin y est imagée, directe, dynamique et touchante. Elle invite à une expérience sensible et, nous l'espérons, à une réflexion sur l'ouverture à l'autre, une ouverture qui se vit à travers un genre basé sur l'écoute et la rencontre : le jazz.

Pour MiGRATIONS, Jacques Kuba Séguin est entouré de musiciens expérimentés : Jean-Michel Pilc, Yannick Rieu, Olivier Salazar, Adrian Vedady, Kevin Warren.

Jacques Kuba Séguin

Polyvalent et aventureux, le trompettiste Jacques Kuba Séguin, compose pour ses formations à géométrie variable, Odd lot, Litania projekt, ou encore en quintette comme pour son nouvel album à paraître le 14 juin 2019, Migrations.

Le répertoire de Séguin est composé d'airs à la fois mélodiques, explosifs et accessibles. Comme interprète il possède un sens certain du spectacle. Il est reconnu comme étant l'un des plus brillants trompettistes de sa génération.

Révélation Radio-Canada 2012-2013, Séguin s'affirme de plus en plus sur la scène nationale. En 2015, il est nommé à l'ADISQ dans deux catégories: arrangeur et album jazz de l'année pour L'élévation du point de chute et, en 2016,

pour Litania projekt avec le Quatuor Bozzini dans les deux mêmes catégories. Il récolte également une nomination au Prix Opus 2015, album jazz de l'année pour L'élévation du point de chute, et une nomination dans la catégorie « Concert de l'année - jazz et musiques du monde » pour sa prestation au FIJM 2014 où Jacques a présenté une version agrandie de son Litania Projekt en ajoutant un quatuor à cordes à l'ensemble.

Depuis 10 ans, Jacques tourne régulièrement en Europe de l'est, plus spécialement en Pologne. À l'automne 2016, une tournée de 13 concerts en Pologne, en Lituanie et en Allemagne a d'ailleurs été organisée pour marquer la sortie européenne de l'album "JKS Litania Projekt avec le Quatuor Bozzini" sous l'étiquette slovaque spécialisée en jazz, Hevhetia. Ce même projet a d'ailleurs été présenté en Chine, au Québec et au Canada.

Il se produit avec de nombreux musiciens de la scène jazz montréalaise, dont Elizabeth Shepherd, Yves Léveillé, le Jazzlab et Philippe Côté. Il prend aussi part à Papagroove, et il a notamment accompagné Jean Leloup, Ariane Mof-

fatt, Caïman fou, Dobacaracol et Pierre Lapointe, pour n'en citer que quelques-uns. Jacques a tournée deux années avec le spectacle Delirium du Cirque du Soleil dans 150 villes à travers le monde.

Sa discographie à titre de leader-compositeur comprend 5 albums, tous enregistrés sous le label ODD SOUND, une maison de disques qu'il a fondé et qu'il dirige. En plus de produire et réaliser ses albums, Jacques anime à ICI Musique Classique l'émission Symphonie en bleu, émission qui fait le trait d'union entre la musique classique et la jazz. Enfin, il est également le directeur artistique du festival de musique instrumentale Sainte-Cécile en Pologne.





7/10
2019

Le Duc des Lombards

42 Rue des Lombards,
75001 Paris

Entrée 29 €

19:30

Krzystof Kobyliński (PL)

20:30

Oto Hejnic Trio (SK, CZ)



Krzysztof Kobyliński (PL)

Krzysztof Kobyliński est un compositeur, pianiste et musicien polonais orienté vers le jazz ; tout en faisant entrer dans son œuvre d'autres genres, tels que la musique du monde ou même la musique classique. Kobyliński est également l'auteur de plusieurs dizaines d'albums et de versions concert de projets avec la participation des plus grands noms de la musique polonaise et étrangère.

Il compose et joue de la musique sous plusieurs formes : en tant que pianiste soliste, en duo avec de célèbres virtuoses (Erik Truffaz, Danielle Di Bonaventura, Bill Evans, Reut Rivka), dans le quintette international KK Pearls (PL/ISR/UKR/COL) ainsi que dans le Krzysztof Kobyliński & Ethno-Jazz Orchestra. Ses chansons ont été interprétées par Randy Brecker, Richard Galliano, Mike Stern, Trilok Gurtu et des dizaines d'autres artistes.

Krzysztof Kobyliński est également le

créateur et le directeur du festival Palm-Jazz et du festival Filharmonia, ainsi que d'un lieu exceptionnel dans le monde de la musique, le centre culturel Jazovia à Gliwice.



Otto Hejnic Trio (SK, CZ)

Ondrej Krajňák - piano

Josef Fečo - contrebasse

Otto Hejnic - percussion

Ce trio constitue le sommet absolu du monde de jazz tchéco-slovaque. Cette année, ils fêtent leur dixième anniversaire ; pendant cette période ils ont sorti quatre albums studio excellents chez la maison de disque prestigieuse Hevhetia. Tous ces albums ont fait l'objet de comptes rendus à 100%, y compris dans American AllAboutJazz. Le trio est composé de musiciens véritablement exceptionnels : le pianiste virtuose slovaque Ondrej Krajňák, ancien étudiant de piano classique à la prestigieuse école de musique la Budapest Academy, le contrebassiste tchèque Josef Fečo, le successeur des contrebassistes tchèques de jazz George Mraz et Miroslav Vitouš. Le leader du groupe est l'excellent batteur et compositeur Otto Hejnic. Otto a enregistré plus de 40 albums en tant que sideman ; il a composé une musique de film qui a été nominée pour un prix, et il participe dans

de nombreux autres projets.

Le trio se produit régulièrement dans le monde entier ; récemment, au printemps 2019, ils ont visité le Mexique où ils étaient les têtes d'affiche au Mexico City EuroJazz.



9/10
2019

Sunset Sunside Jazz Club

60 Rue des Lombards

75001 Paris

Entrée 20/16/10 €

20:00

Nebula Machina (FR)

22:00

David Kollar (SK)
& Arve Henriksen (NO)



Nebula Machina (FR)

Leila Soldevila - contrebasse

Jérôme Fouquet - trompette

Ugo Boscain - clarinette

Inspiré par les instruments de l'orchestre symphonique classique (cordes, bois, cuivres, percussions), le trio développe un langage dans lequel le son produit par les musiciens est utilisé pour construire de nouveaux timbres à travers l'exploration du bruitisme et l'utilisation de techniques instrumentales élargies. Le but est de créer un nouvel instrument (la Nebula Machina) joué par le trio où les rôles des musiciens sont interchangeables. La Nebula Machina tente de créer une matière sonore évolutive, évoquant pour le public différents contextes et sources sonores notamment ceux induits par la nature (eau, vent, air).



David Kollar & Arve Henriksen (SK, CZ)

David Kollar - guitares, électronique

Arve Henriksen - trompette, électronique

“C'est une musique qui n'appartient pas à un seul genre. Ce n'est pas du jazz, ce n'est pas de la musique d'ambiance ni de la musique électronique pure. On pourrait peut-être dire que c'est de la musique classique moderne, mais ce n'est pas cela non plus. En tout cas, c'est de la musique contemporaine, influencée par un état d'âme, à la rigueur par le regard porté par ses interprètes sur le monde, sur ce qu'il était, ce qu'il est et ce que l'on voudrait qu'il soit. Il faut écouter ce CD en se concentrant ; on ne peut pas lire ou faire la cuisine en l'écoutant. C'est le monde de David Kollar et d'Arve Henriksen et dans lequel vous vous retrouvez pendant 48 minutes en oubliant le vôtre”. Jan Graus



12/10
2019

Paris-Prague Jazz Club

18 rue Bonaparte
75006 Paris

Entrée 15 €

20:00

David Kollar (SK)
& Zbigniew Chojnacki (PL)

22:00

PastPresent & Tortusa (NO)



David Kollar & Zbigniew Chonacki (SK, PL)

David Kollar - guitares, électronique

Zbigniew Chojnacki - accordéon

L'association de deux personnes qui expérimentent et improvisent avec le son, l'accordéoniste Zbigniew Chojnacki et le guitariste slovaque David Kollar mènent une expérience acoustique exceptionnelle.

Malgré son jeune âge, Zbigniew Chojnacki a déjà joué avec de nombreux musiciens de jazz renommés. Il s'inspire d'éléments qui ne sont pas en lien direct avec la musique, comme il l'explique : « une vieille machine à laver, un brin d'herbe, le bruit du moteur d'un bus et même une simple chaise au milieu de l'estrade peuvent être source d'inspiration.

David Kollar est un guitariste et compositeur expérimental slovaque. Il a débuté sa carrière à la fin des années 1990. Il a sorti plusieurs albums solo. Il écrit de la musique de film. Son œuvre n'a

pas de limites, il travaille souvent avec des musiciens de renommée européenne et mondiale.



PastPresent & Tortusa (NO)

PastPresent:

Simen Kiil Halvorsen - trompette

Alexander Hoholm - contrebasse

Tortusa:

John Derek Bishop - sampling en direct

PastPresent et Tortusa essaie de saisir l'ambiance des instruments acoustiques, en rajoutant la voix de Tortus pour créer ensemble un son unique avec une forte identité. Leur nouvel album, « Eternal Return » s'efforce de réfléchir sur la nature des nombreux cycles dans le temps. Leur musique s'oriente souvent vers les aspects temporels et minimalistes de la structure de la musique. Ailleurs, ils laissent la place à des improvisations plus mélodiques et rythmiques. Cette coopération associe le jazz, la musique contemporaine et la musique électronique de façon à faire penser à la nature de la manière la plus belle, et aussi la plus catastrophique.



Saint-Germain-des-Prés

3 Place Saint Germain des Pres

75006 Paris

**18/10
2019**

Entrée gratuite

20:30

Spero

**Krzysztof Kobyliński
et Voces Gregorianaes
Cassovienses (PL, SK)
– dirigées par Ján Vel'backý**



Krzysztof Kobylński et Voces Gregorianae Cassovienses (PL, SK) – dirigées par Ján Vel'backý

L'idée derrière ce projet est d'un intérêt capital : il s'agit du contact direct avec la musique sous la forme de l'association du piano et des chants grégoriens et travaille sur les émotions au plus haut niveau.

Krzysztof Kobylński Spero porte un projet musical qui propose une interaction avec la musique à un niveau mystique. Krzysztof Kobylński est un compositeur polonais, arrangeur, pianiste et musicien avec un penchant pour le jazz, tout en associant discrètement d'autres genres à son travail, tels que la musique du monde ou même la musique classique. Kobylński est également l'auteur de plusieurs dizaines d'albums et de versions concert de projets avec la participation des plus

grands noms de la musique polonaise et étrangère.

Cette fois-ci, la musique de ce compositeur polonais vient à la rencontre des capacités vocales de la chorale grégorienne Voces Gregorianae Cassovienses, une chorale slovaque de haut niveau ; celle-ci a été fondée en 2011 par Ján Vel'backý, un maître de la théorie et de l'interprétation des chants grégoriens ainsi que directeur artistique de la chorale. L'intention derrière la création de cet ensemble vocal inhabituel était de préserver la tradition de la chorale qui se perd peu à peu dans la conscience populaire. La chorale Voces Gregorianae Cassovienses est composée de neuf chanteuses. Krzysztof Kobylński

et Voces Gregorianaes Cassovienses sont liés par l'émotion de la musique qui est sans frontières et ouverte à la découverte. Cette idée de la musique de Krzysztof Kobyliński entraîne l'auditeur vers un autre temps et un autre espace, le sortant du prosaïsme de la vie, stimulant sa fantaisie. Le monde ne voit que peu de projets de ce genre.

Voces Gregorianaes Cassovienses (SK)

La chorale VOCES GREGORIANAE CASSOVIENSES, se consacrant exclusivement au répertoire du chant grégorien, a été fondée en 2011. Le but de la fondation de cette chorale était en premier lieu de retrouver la tradition du chant sacré médiéval, qui se perd peu à peu dans la conscience des gens d'aujourd'hui. L'un des principaux objectifs de cet ensemble est de contribuer à la préservation d'un héritage culturel et musical qui jouissait d'une position dominante au cours de nombreux siècles.

La chorale est composée de neuf chanteuses qui interprètent ce genre de musique monodique à la suite d'études sémiologiques et de recherches paléo-

graphiques. Les activités de la chorale se concentrent surtout sur les concerts, cherchant à rapprocher la beauté et la richesses des chants grégoriens du grand public. Au cours de son existence relativement courte, Voces Gregorianaes Cassovienses s'est fait une place parmi les chorales européennes interprétant ce genre musical. Les événements internationaux les plus prestigieux auquel cette chorale a participé comprennent les Festivals Internationaux de Chorale Grégorienne à Watou (Belgique) et à Vác (Hongrie). Son fondateur et directeur artistique est Ján Vel'backý, spécialiste de la théorie et de l'interprétation du chant grégorien.

Après avoir fini ses études de théologie à l'Université Pontificale du Latran à Rome, **Ján Vel'backý** a continué ses études de musique, commencés dès son enfance. Il a terminé son éducation musicale, se spécialisant en musique sacrée, à l'Institut Pontifical de Musique Sacrée à Rome, finissant par obtenir un doctorat en chant grégorien. A présent, il est enseignant-chercheur universitaire. Il donne régulièrement des conférences et des séminaires à l'étranger ainsi qu'en Slovaquie sur la sémiologie et l'interprétation du chant

grégorien. En plus de son enseignement et de ses recherches, il s'occupe de concerts en Slovaquie et à l'étranger. Il est le fondateur et le directeur artistique de la chorale Jubilus et du groupe vocal Voces Gregorianaes Cassovienses.



le plan



Organisateurs:

~ HEVHETIA



Coorganisateurs:



Partenaire exclusif:



Partenaire:



L'événement organisé dans le cadre du festival
HEVHETIA - HET - p représentation des artistes de Hevhetia à l'étranger
- cinquième édition du festival.

Soutenu de sources publiques par le Fonds de soutien artistique.

~ HEVHETIA

Texts: Ján Sudzina, Tomáš Čížmárik

Photographies: Les archives, Hevhetia

Graphique et design: Peter Beňo

Traduction: Jakub Urik, Roman Gajdoš

Hevhetia © 2019

www.hevhetia.sk

www.hevhetiafest.sk